

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 janvier 2006

PROJET DE LOI

**relatif à l'évaluation des incidences de
certains plans et programmes sur
l'environnement et à la participation
du public dans l'élaboration des plans et
des programmes relatifs à l'environnement**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Hilde DIERICKX**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre de l'Environnement et des Pensions	3
II. Discussion générale	4
III. Discussion des articles	5
IV. Votes	8

Documents précédents :

Doc 51 **2108/ (2005/2006)** :

001 : Projet de loi.
002 : Amendement.

Voir aussi:

004 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 januari 2006

WETSONTWERP

**betreffende de beoordeling van de gevolgen
voor het milieu van bepaalde plannen en
programma's en de inspraak van het publiek
bij de uitwerking van de plannen en
programma's in verband met het milieu**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Hilde DIERICKX**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Leefmilieu en Pensioenen	3
II. Algemene bespreking	4
III. Artikelsgewijze bespreking	5
IV. Stemmingen	8

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2108/ (2005/2006)** :

001 : Wetsontwerp.
002 : Amendement.

Zie ook:

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**
Président/Voorzitter : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
MR Daniel Bacquellaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
sp.a-spirit Maya Detiège, Karin Jiroflée, Magda De Meyer
CD&V Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Belang Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
cdH Benoît Drèze

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme, N.
David Geerts, Dalila Douifi, Annelies Storms, Koen T'Sijen
Carl Devlies, Greta D'hondt, Jo Vandeurzen
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Muriel Gerkens

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering
MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 9 janvier 2006.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PENSIONS

Le ministre de l'Environnement et des Pensions fait observer que le projet de loi a pour objet la transposition en droit belge de deux directives européennes.

Il concerne tout d'abord la directive n° 2001/42/CE relative à l'évaluation de certains plans et programmes.

Il s'agit de plans et programmes dans différents secteurs tels que l'agriculture, la sylviculture, la pêche, les transports, le tourisme, l'énergie, les télécommunications, la gestion des déchets et l'aménagement du territoire. Les plans et programmes ne sont pas strictement définis dans la directive. Il s'agit de plans et programmes qui définissent le cadre de projets nécessitant un permis d'environnement. Il faut contrôler les incidences sur l'environnement des plans politiques qui constituent le cadre juridique d'un certain nombre de projets concrets.

La directive marie deux principes de base des actions environnementales, à savoir la concrétisation de l'article 6 de la Convention CE, en vertu duquel la communauté doit intégrer une haute protection de l'environnement dans tous les domaines politiques, et le respect du principe de prévention (mieux vaut prévenir à un stade précoce que guérir).

La deuxième directive à être transposée est la directive 2003/35/CE prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement. C'est ce que prévoit également l'article 7 de la Convention d'Arhus. Sont visés en l'espèce les plans et programmes limités au secteur de l'environnement.

Ces deux directives sont transposées tant au niveau fédéral qu'au niveau régional, chaque fois en ce qui concerne les programmes et plans relevant des compétences respectives de l'autorité fédérale ou des régions.

Le gouvernement fédéral a choisi de transposer, sous la forme d'un projet de loi unique, la directive relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement et celle prévoyant la participation du public, car ces deux matières sont très proches. Cette approche vise à promou-

DAMES EN HEREN ,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 9 januari 2006.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LEEFMILIEU EN PENSIOENEN

De minister van Leefmilieu en Pensioenen wijst erop dat het wetsontwerp de omzetting naar Belgisch recht van twee Europese richtlijnen tot doel heeft.

Het betreft vooreerst de richtlijn nr. 2001/42/EG betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van welbepaalde plannen en programma's.

Het gaat om plannen en programma's in verschillende sectoren zoals landbouw, bosbouw, visserij, vervoer, toerisme, energie, communicatie, afvalbeheer en ruimtelijke ordening. De plannen en de programma's worden niet strikt gedefinieerd in de richtlijn. Het gaat om plannen en programma's die het kader vormen voor projecten waarvoor een milieuvergunning vereist is. De milieueffecten van de beleidsplannen die het juridisch kader vormen van een aantal concrete projecten moeten worden nagegaan.

De richtlijn verenigt twee basisprincipes van milieuacties met name de concretisering van artikel 6 van het EG verdrag dat zegt dat de gemeenschap een hoge bescherming van het leefmilieu in alle beleidsdomeinen moet integreren. Bovendien is het een navolging van het preventieprincipe, met name dat voorkomen in een vroeg stadium beter is dan genezen.

De richtlijn nr. 2003/35/EG tot voorziening van de inspraak van het publiek bij de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu is de tweede richtlijn die wordt omgezet. Dit is tevens bepaald in artikel 7 van het verdrag van Aarhus. Hier gaat het om plannen en programma's beperkt tot de milieusector.

Deze twee richtlijnen worden zowel op federaal niveau als op het niveau van de gewesten omgezet, elk met betrekking tot de programma's en plannen die tot de respectievelijke bevoegdheid van de federale overheid of van de gewesten behoren.

De federale regering heeft ervoor geopteerd de omzetting van de richtlijn over milieueffectenbeoordeling en inspraak van het publiek in één enkel wetsontwerp op te nemen omdat beide onderwerpen nauw bij elkaar aansluiten. Deze aanpak heeft tot doel een coherente

voir la cohérence et à éviter que différents secteurs procèdent chacun à leur propre évaluation des incidences environnementales. L'une des dispositions transitoires du projet prévoit l'abrogation de la réglementation relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement déjà existante dans le secteur énergétique.

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Mark Verhaegen (CD&V) indique qu'il soutient le projet. Le Conseil d'État n'a pas non plus formulé d'observations importantes. Il déplore cependant la transposition tardive des directives. La directive 2001 aurait déjà dû être transposée le 20 juillet 2004 et la directive 2003, le 25 juin 2005.

Mme Dominique Tilmans (MR) fait observer que le Conseil d'État s'est interrogé sur la compétence des autorités fédérales dans le domaine visé par le projet de loi. Le Conseil d'État a estimé que la transposition devait s'effectuer par le biais d'un accord de coopération entre les autorités fédérales et les régions. Cette procédure n'a toutefois pas été suivie.

Le ministre souligne qu'il est déjà trop tard pour conclure un accord de coopération. La Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale ont déjà transposé la directive 2001/ 42. La Région flamande s'y attèle actuellement. La directive 2003/35 requiert moins d'interaction entre les compétences fédérales et celles des différentes régions. Ici aussi, les régions oeuvrent actuellement à la transposition de la directive. Si l'on voulait procéder à la transposition par le biais d'un accord de coopération, il faudrait reprendre à zéro la procédure de transposition.

La conclusion d'un accord de coopération prend en moyenne deux ans, ce qui allongerait encore inutilement la procédure. Le projet de loi prévoit de consulter les autorités régionales et de demander leur avis dans le cadre de la préparation des programmes et des plans.

Mme Colette Burgeon (PS) se félicite de la transcription de la directive. Elle estime toutefois, en ce qui concerne l'observation du Conseil d'État, qu'une distinction doit être établie entre, d'une part, les plans et programmes, élaborés au niveau fédéral et nécessitant un cadre juridique et, d'autre part, les projets, pour lesquels d'autres procédures doivent être appliquées. Dans le cas des projets, l'avis des régions doit être demandé et la membre juge préférable de conclure des accords de coopération à leur sujet.

aanpak te bevorderen en te voorkomen dat verschillende sectoren een eigen milieueffectenbeoordeling zouden opstarten. Één van de overgangsbepalingen van het ontwerp is erop gericht de reeds bestaande regelgeving over milieueffectenbeoordeling in de energiesector af te schaffen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Mark Verhaegen (CD&V) zegt dat hij het ontwerp steunt. Ook de Raad van State heeft geen belangrijke opmerkingen geformuleerd. Hij betreurt wel dat de richtlijnen zo laattijdig worden omgezet. De richtlijn 2001 moest reeds op 20 juli 2004 zijn omgezet terwijl de richtlijn 2003 uiterlijk op 25 juni 2005 omgezet moest zijn.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR) merkt op dat de Raad van State vragen had bij de bevoegdheid van de federale overheid met betrekking tot het wetsontwerp. De Raad van State was van oordeel dat de omzetting moest gebeuren door een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten. Deze handelwijze werd echter niet gevolgd.

De minister wijst erop dat het reeds te laat is om een samenwerkingsakkoord af te sluiten. Richtlijn 2001/ 42 werd reeds omgezet in het Waals gewest en in het Brussels Hoofdstedelijk gewest. In het Vlaams gewest is men bezig met de omzetting. Voor de richtlijn 2003/35 is er minder wisselwerking tussen de bevoegdheid van de federale overheid en de verschillende gewesten, en ook hier werken de gewesten momenteel aan de omzetting van de richtlijn. Indien men de omzetting via een samenwerkingsakkoord zou willen uitvoeren zou de gehele omzettingsprocedure moeten worden overgedaan.

Voor het afsluiten van een samenwerkingsprocedure is gemiddeld twee jaar nodig. Dit zou dus de procedure nog nodeloos verlengen. Het wetsontwerp voorziet in de consultatie en adviesaanvraag van de gewestelijke overheden in de voorbereiding van de programma's en de plannen.

Mevrouw Colette Burgeon (PS) verheugt zich over de omzetting van de richtlijn. Ze is echter, met betrekking tot de opmerking van de Raad van State, van oordeel dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen enerzijds de plannen en programma's, die op federaal niveau worden opgesteld en waarvoor een juridisch kader nodig is en anderzijds de projecten, waarvoor andere procedures moeten worden gebruikt. In het geval van de projecten moet het advies van de gewesten worden gevraagd en daarvoor zou men best samenwerkingsakkoorden afsluiten volgens het lid.

Le ministre explique que les programmes et les plans pour lesquels une consultation du public est organisée sont également envoyés pour avis aux régions. Les régions pourront s'exprimer à cet égard. Les régions doivent délivrer des permis pour les projets concrets, ce qui continue donc de relever de leur entière compétence.

III.— DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 11

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 12

M. Mark Verhaegen (CD&V) fait observer qu'un certain nombre de programmes doivent être soumis à plusieurs comités d'avis. Ne faudrait-il pas aussi demander l'avis des administrations locales des lieux où les activités seront exercées? L'auteur du plan peut soumettre celui-ci pour avis à toute instance qu'il juge utile. L'intervenant trouve singulier que l'auteur du plan puisse décider de l'instance dont il demandera l'avis.

Le ministre estime qu'il n'est pas possible de demander l'avis des autorités locales. Il s'agit en effet de plans et de programmes généraux, dont on ignore les conséquences pour les communes. De plus, l'article cite les trois instances qui doivent obligatoirement être consultées. Si, dans un cas concret, une commune particulière est directement concernée, l'auteur du plan peut toujours décider de consulter cette commune. La consultation publique est en outre publiée sur le site portail, et le ministre part du principe que les communes qui sont directement concernées s'inscriront elles-même au processus de consultation si elles n'y ont pas été expressément invitées.

Art. 13

Mme Colette Burgeon (PS) fait remarquer que, dans le texte français, les mots «terme de droit international», qui figurent entre parenthèses, sont superflus.

Les membres de la commission s'accordent à dire que ces mots peuvent être supprimés.

De minister verduidelijkt dat de programma's en plannen waarover een raadpleging wordt georganiseerd bij het publiek ook voor advies naar de gewesten worden gestuurd. De gewesten zullen zich daarover kunnen uitspreken. De gewesten moeten vergunningen verlenen voor de concrete projecten, dit blijft dus volledig binnen hun bevoegdheid.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 11

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

Art. 12

De heer Mark Verhaegen (CD&V) merkt op dat een aantal programma's moeten worden voorgelegd aan een aantal adviescomités. Is het niet mogelijk dat ook advies wordt gevraagd aan de lokale besturen van de plaatsen waar de activiteiten zullen worden uitgevoerd? De opsteller van het plan kan deze voor advies voorleggen aan elke instantie die hij daarvoor nuttig acht. Spreker vindt het opmerkelijk dat de planopsteller beslist aan wie advies zal worden gevraagd.

De minister is van oordeel dat het niet zeer werkbaar is om advies aan de lokale autoriteiten te vragen. Het gaat immers om algemene plannen en programma's en men kent de gevolgen ervan in de individuele gemeente niet. Bovendien bepaalt het artikel de drie instanties die verplicht moeten worden geraadpleegd. Indien in een concreet geval een bepaalde gemeente rechtstreeks is betrokken kan de planopsteller beslissen deze gemeente te raadplegen. De publieksconsultatie wordt bovendien gepubliceerd op de portaalsite en de minister gaat ervan uit dat de gemeenten die rechtstreeks betrokken zijn zich zullen inschrijven voor het consultatieproces zelf indien ze daar niet uitdrukkelijk voor worden uitgenodigd.

Art. 13

Mevrouw Colette Burgeon (PS) merkt op dat in de franstalige tekst de woorden «terme de droit international» tussen haakjes staan en overbodig zijn.

De leden van de commissie zijn het eens dat deze woorden kunnen worden weggelaten.

Art. 14

M. Mark Verhaegen (CD&V) demande quelles sont les garanties qu'il sera tenu compte d'observations fondées formulées à la faveur de la consultation du public.

Le ministre répond que l'article 16 prévoit que l'auteur arrête une déclaration présentant la manière dont les résultats de la consultation publique ont été intégrés dans les programmes et les plans. Il faut donc répondre aux questions et aux observations formulées.

Il a été décidé de ne pas trop alourdir la procédure de consultation publique afin d'éviter les frais exorbitants inutiles. C'est pourquoi il a été décidé de faire uniquement des annonces dans le *Moniteur belge*, sur le Portail fédéral et par le biais d'un autre moyen de communication à choisir.

M. Mark Verhaegen (CD&V) fait observer qu'il sera répondu à toutes les questions et qu'un document sera rédigé reprenant les observations fondées et non fondées. Reste cependant à savoir s'il sera effectivement tenu compte des observations justifiées lors de la confection du plan. Dans ce cas, le texte du plan devra en effet être adapté.

Le ministre estime qu'il ressort d'une lecture conjointe des articles 15 et 16 que les observations fondées seront prises en considération. L'article 15 prévoit qu'il faut tenir compte des observations utiles, l'article 16, que l'auteur doit justifier pourquoi il n'a pas été tenu compte de certaines observations. On peut en déduire que l'auteur du plan tient compte des observations fondées; dans le cas contraire, il devrait justifier pourquoi elles n'étaient pas fondées.

Mme Yolande Avontroodt (VLD) demande si les observations formulées lors de la consultation publique ne peuvent être publiées en ligne. Des observations similaires peuvent être formulées en différents endroits. Il serait donc plus simple que chacun puisse consulter les observations déjà formulées.

Le ministre précise que l'article 16 dispose que la déclaration de l'auteur est publiée au *Moniteur belge* et sur le Portail fédéral. Il estime que les personnes réellement motivées auront accès aux informations nécessaires.

Art. 14

De heer Mark Verhaegen (CD&V) vraagt welke garantie kan worden gegeven dat rekening wordt gehouden met gegronde bezwaren die zouden naar voren komen bij de consultatie van het publiek?

De minister antwoordt dat artikel 16 bepaalt dat de opsteller een verklaring moet opstellen waarin hij motiveert hoe de resultaten van de publieksraadpleging zijn opgenomen in de programma's en plannen. Er moet dus worden geantwoord op de vragen en de opmerkingen die worden geformuleerd.

Er werd beslist de procedure van de publieksraadpleging niet te zwaar te maken om te voorkomen dat er onnodig buitensporige kosten zouden worden gemaakt. Er werd daarom besloten enkel aankondigingen te maken in het Belgisch Staatsblad, de portaalsite en één nog te kiezen medium.

De heer Mark Verhaegen (CD&V) merkt op dat op alle vragen zal worden geantwoord en dat er een document zal worden opgesteld met de bemerkingen die gegrond zijn en welke niet. De vraag blijft echter of bij de opmaking van het plan ook effectief wordt rekening gehouden met de terechte bezwaren. De tekst van het plan zal dan immers moeten worden aangepast.

De minister is van oordeel dat men artikel 15 en 16 samen moet lezen en dat dan blijkt dat ook effectief zal rekening worden gehouden met de terechte opmerkingen. Artikel 15 stelt dat rekening moet worden gehouden met de nuttige opmerkingen, artikel 16 stelt dat de opsteller van het plan moet motiveren waarom geen rekening werd gehouden met bepaalde opmerkingen. Daaruit kan men afleiden dat de opsteller van het plan rekening houdt met de terechte opmerkingen anders zou hij moeten motiveren dat ze onterecht waren.

Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) vraagt of de opmerkingen die worden geformuleerd bij de publieksconsultatie niet online kunnen worden bekendgemaakt. Het is mogelijk dat gelijklopende opmerkingen zullen worden gemaakt in verschillende lokaties. Het zou dus eenvoudiger zijn als iedereen de reeds geformuleerde opmerkingen kan raadplegen.

De minister verduidelijkt dat artikel 16 bepaalt dat de verklaring van de initiatiefnemer gepubliceerd wordt in het Belgisch Staatsblad en op de federale portaalsite. Hij is van oordeel dat de mensen die echt gemotiveerd zijn toegang hebben tot de nodige informatie.

Art. 15

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 16

Le président, M. Yvan Mayeur, demande pourquoi le texte dispose que le Parlement arrêtera une déclaration résumant la manière dont on a notamment tenu compte des considérations environnementales. Il suppose que ce passage est probablement repris de la directive mais le ministre peut-il donner quelques explications supplémentaires car il n'est pas habituel que le Parlement s'assigne des missions dans une initiative législative. Qui contrôlera si le Parlement exécute bien sa mission ?

Le ministre observe que c'est là une obligation de procédure, cette dernière étant réputée non achevée tant qu'il n'y a pas de déclaration, ce qui laisse à chacun la liberté de faire ou non cette déclaration.

Le ministre estime que le Parlement n'établira pas de plan ou de programme. Il est possible de supprimer le terme «Parlement» du texte de l'article.

Le président, M. Yvan Mayeur, rappelle qu'à la suite d'une étude, le Parlement avait formulé un certain nombre de recommandations au ministre de la Santé publique. Ces recommandations ont par la suite été adoptées par le ministre et un plan a été élaboré. Le Parlement ne peut élaborer lui-même un plan dès lors qu'il n'est pas en mesure de l'exécuter lui-même.

M. Mayeur et consorts présentent un amendement (n° 1, DOC 51 2108/002) qui tend à supprimer le mot «Parlement» des alinéas 1^{er} et 2.

Le ministre n'a aucune objection de principe à l'encontre de l'amendement, mais ajoute qu'il vérifiera pour avoir la certitude que la directive est ainsi bien transposée.

Eu égard à l'adoption de l'amendement n° 1, il convient de corriger le texte de cet article. La référence faite au Roi et au Parlement dans le texte initial découle de la définition des plans et programmes telle qu'elle apparaît à l'article 3, 1°, a, du projet de loi. Compte tenu de cet amendement, il n'appartient pas au Roi ni aux assemblées législatives fédérales d'arrêter une déclaration résumant la manière dont les observations résultant de la consultation du public ont été ou non intégrées dans le plan ou le programme. Cette déclaration

Art. 15

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere bespreking.

Art. 16

De voorzitter, de heer Yvan Mayeur vraagt waarom de tekst vermeldt dat het Parlement een verklaring zal opstellen die samenvat hoe rekening werd gehouden met onder meer de milieuoverwegingen. Hij gaat ervan uit dat dit waarschijnlijk werd overgenomen uit de richtlijn maar kan de minister dit uitleggen omdat het niet gebruikelijk is dat het Parlement in een wetgevend initiatief zichzelf opdrachten geeft. Wie controleert of het Parlement de opgelegde taak ook uitvoert?

De minister merkt op dat dit een verplichting van procedure is waarbij de procedure geacht wordt niet te zijn beëindigd zolang er geen verklaring is. Dit laat aan iedereen de vrijheid om deze verklaring al dan niet af te leggen.

De minister is van oordeel dat het Parlement geen plan of programma zal opstellen. Het is mogelijk de term Parlement weg te laten uit het artikel.

De voorzitter, de heer Mayeur herinnert eraan dat naar aanleiding van een studie het Parlement een aantal aanbevelingen had geformuleerd aan de minister van Volksgezondheid. Deze aanbevelingen werden achteraf door de minister overgenomen en er werd een plan over gemaakt. Het Parlement kan zelf geen plan opstellen want het kan het zelf niet uitvoeren.

De heer Mayeur cs dient het amendement nr. 1 (Doc 51 2108/002) in dat ertoe strekt de term Parlement uit het eerste en tweede lid van het artikel te schrappen.

De minister heeft geen principiële bezwaar tegen het amendement, maar zegt het nog eens na te gaan om zekerheid te hebben dat de richtlijn goed wordt omgezet.

Ten gevolge van de aanneming van het amendement nr. 1 dient de tekst van dit artikel te worden verbeterd. De verwijzing naar de Koning en het Parlement in de oorspronkelijke tekst vloeit voort uit de definitie van de plannen en programma's die wordt gegeven in art 3, 1°, a, van het wetsontwerp. Het amendement impliceert dat niet de Koning of de federale Wetgevende Kamers een verklaring moeten opstellen waarin wordt samengevat hoe de opmerkingen van de publiekconsultatie al dan niet worden geïntegreerd in het plan of het programma.

doit être élaborée par l'autorité publique fédérale qui a élaboré le plan.

La Commission décide dès lors d'apporter une correction technique au texte, de manière à ce que ce soit l'autorité fédérale qui a élaboré le plan qui doive également arrêter la déclaration.

L'article 16, alinéa 1^{er}, est donc libellé comme suit: «Lorsqu'un plan ou un programme (...) est adopté, l'autorité fédérale visée à l'article 3, 1^o, a, arrête une déclaration résumant ...».

Il en va de même de l'article 16, alinéa 2.

Art. 17 à 22

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

IV.— VOTES

Articles 1^{er} à 15

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 16

L'amendement n^o 1 est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 17 à 22

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

De instantie die deze verklaring moet opmaken is de federale overheidsinstanties die het plan heeft opgesteld.

De tekst wordt dan ook technisch verbeterd zodat blijkt dat de federale overheid die het plan heeft opgesteld ook die verklaring moet opstellen.

De tekst van artikel 16 eerste lid luidt dan als volgt: «Wanneer een plan of een programma dat (...) wordt aangenomen stelt de federale overheid bedoeld in artikel 3, 1^o, a, een verklaring op die samenvat ...».

Hetzelfde geldt voor artikel 16 tweede lid.

Art. 17 tot 22

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

IV. — STEMMINGEN

Artikelen 1 tot en met 15

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 16

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 17 tot en met 22

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Par dérogation à l'article 82, 1, du règlement de la Chambre, il est procédé au vote sur l'ensemble.

Le projet de loi, tel qu'il a été amendé et corrigé du point de vue technique, est adopté à l'unanimité.

La rapporteuse,

Hilde DIERICKX

Le président,

Yvan MAYEUR

Liste des articles qui nécessitent des mesures d'exécution:

art.5, § 3,
art. 6, § 3,
art. 13, §§ 1 et 2,
art. 14, § 2,
art. 19, alinéa 2.

Er wordt in afwijking van artikel 82, 1 van het reglement van de Kamer overgegaan tot de stemming over het geheel.

Het geamendeerde en technische verbeterd wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Hilde DIERICKX

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

Lijst van de artikelen die uitvoeringsbepalingen vereisen:

art.5, § 3,
art. 6, § 3,
art. 13, §§ 1 en 2,
art. 14, § 2,
art. 19, tweede lid